



FACULTY OF ARTS
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

FREN 599.37
Expression avancée
Spring 2012

Location : Tours (France) Days : May 14 – June 9, 2011

INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL: D. Charbonneau and A.S. Frémont-Gatineau, Instructors from Université François Rabelais

COURSE COORDINATOR : Dr. Pierre-Yves Mocquais <mocquais@ucalgary.ca>

OFFICE LOCATION and HOURS : Craigie Hall D325

TELEPHONE NUMBERS : 403-22-6384 (office UofC); 06-02-22-85-58 (mobile in France)

DESCRIPTION

Objectifs du cours :

- Développer les compétences d'expression orale et écrite en recherchant la précision lexicale et grammaticale à partir de thématiques culturelles françaises.
- Comprendre les caractéristiques de la méthodologie universitaire « à la française » (par exemple : exposé oral, dissertation, résumé, rédaction d'un plan, d'une introduction et d'une conclusion, argumentation ...).
- Amener à percevoir l'implicite (l'humour politique)
- Lire la presse (comprendre et restituer les actualités)

Thèmes proposés :

- L'éducation (l'éducation parentale et système éducatif)
- Le système politique (les élections présidentielles : analyse des informations, les médias en France)
- La langue française (niveaux de langue, expressions françaises, langues régionales, histoire de la langue : évolution, orthographe...)
- Les Français / la France (stéréotypes, discours sur l'identité, l'immigration, territoires français : dom/tom, symboles ...)

Objectifs communicatifs et linguistiques :

- Enrichir son vocabulaire (synonyme, dérivation –préfixe, suffixe ; langue familière/argot/soutenu ; expressions imagées)
- Approfondir ses connaissances grammaticales (points envisagés : temps du passé – passé simple-, connecteurs logiques ; la concession / supposition / hypothèse...). La grammaire peut être adaptée aux besoins et connaissances des étudiants. Nous pouvons faire un livret personnalisé.
- Argumenter (à l'oral et à l'écrit), nuancer, préciser
- Méthodologie de quelques exercices universitaires (résumer, exposé oral, construire un plan...

Prerequisites

Three FREN 400 level courses or permission of the Department

DISTRIBUTION OF GRADES

- deux contrôles de compréhension et d'expression écrite (20% X 2 = 40%)
- deux contrôles de compréhension orale (20% X 2 = 40%)
- un contrôle d'expression orale (20% X 1 = 20%)

Il n'y aura pas d'examen final

GRADING SCALE

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71
C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%
The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

REQUIRED TEXTS

Documents didactiques Alter Ego 4 et 5, Hachette ; Panorama 4, CLE ; le Choix des mots, Pug, et documents authentiques (Presse, Docs, TV, Internet)

COURSE NOTES

Format du cours : Le cours consistera en une combinaison de cours magistraux, de visites sur sites et de discussions en classe.

Late assignments and missed tests policy : No late assignments will be accepted unless prior arrangements have been made with the professor and valid justification has been provided (medical certificate, proof of earthquake, etc.). This course includes regular in-class tests. Students will not be able to write missed tests at other dates and times than the prescribed set dates and times unless request is made in writing and valid justification is provided.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with

examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)
Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)
Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)
For the complete list of assembly points please consult
<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.